



شماره:
تاریخ:
پوست:

« شیوه استناددهی »

روش استناددهی مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش مقتبس از ویرایش شانزدهم شیوه‌نامه چاپ دانشگاه شیکاگو است که در کتب و مجلات علمی منتشره از سوی این مؤسسه رعایت می‌شود.

در این شیوه‌نامه استناددهی به اقلام مختلف با ذکر مثال بیان می‌شود:

کتاب

یک نویسنده:

در پانویشت:

۱. علی خالقی، *آیین دادرسی کیفری* (تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۲)، ۵۰.

۲. خالقی، *آیین دادرسی کیفری*، ۵۰.

1. Michael Pollan, *The Omnivore's Dilemma: A Natural History of Four Meals* (New York: Penguin, 2006), 99–100.

2. Pollan, *Omnivore's Dilemma*, 3.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

خالقی، علی. *آیین دادرسی کیفری*. ویرایش نهم. تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۲.

Pollan, Michael. *The Omnivore's Dilemma: A Natural History of Four Meals*. 2nd Ed. New York: Penguin, 2006.



شماره:
تاریخ:
پوست:

دو نویسنده یا بیشتر:

در پانویست:

۱. محمد دمرچیلی، علی حاتمی و محسن قرائی، *قانون تجارت در نظم حقوقی کنونی* (تهران: خلیج فارس، ۱۳۸۰)، ۳۷۶.

۲. دمرچیلی، حاتمی و قرائی، *قانون تجارت*، ۳۷۶.

1. Geoffrey C. Ward and Ken Burns, *The War: An Intimate History, 1941–1945* (New York: Knopf, 2007), 52.

2. Ward and Burns, *War*, 59–61.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

دمرچیلی، محمد، علی حاتمی و محسن قرائی. *قانون تجارت در نظم حقوقی کنونی*. ویرایش اول. تهران: خلیج فارس، ۱۳۸۰.

Ward, Geoffrey C., and Ken Burns. *The War: An Intimate History, 1941–1945*. First Ed. New York: Knopf, 2007.

برای چهار نویسنده یا بیشتر:

در فهرست منابع (کتابشناسی) نام همه نویسندگان؛ در پانویست، فقط نام نویسنده اول و عبارت «و دیگران»:

در پانویست:

۱. حسین صفایی و دیگران، *حقوق بیع بین‌المللی: بررسی کنوانسیون بیع بین‌المللی ۱۹۸۰*، با مطالعه تطبیقی در حقوق ایران، فرانسه، انگلیس و ایالات متحده امریکا (تهران: موسسه انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۹۰)، ۲۵۵.

۲. حسین صفایی و دیگران، *حقوق بیع بین‌المللی*، ۲۵۵.

1. Dana Barnes et al., *Plastics: Essays on American Corporate Ascendance in the 1960s . . .*

2. Barnes et al., *Plastics . . .*



شماره:
تاریخ:
پوست:

در فهرست منابع (کتابشناسی):

صفایی، حسین، محمود کاظمی، مرتضی عادل، و اکبر میرزانژاد. حقوق بیع بین‌المللی: بررسی کنوانسیون بیع بین‌المللی ۱۹۸۰، با مطالعه تطبیقی در حقوق ایران، فرانسه، انگلیس و ایالات متحده امریکا. ویرایش دوم. تهران: موسسه انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۹۰.



شماره:
تاریخ:
پوست:

ویراستار، مترجم، یا تدوین‌کننده به جای نویسنده:

در پانویست:

۱. سید قاسم زمانی و مهناز بهراملو، مترجم، *حقوق بین‌الملل* (تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۰)، ۶۵.

۲. زمانی و بهراملو، مترجم، *حقوق بین‌المللی*، ۶۵.

1. Richmond Lattimore, trans., *The Iliad of Homer* (Chicago: University of Chicago Press, 1951), 91–92.

2. Lattimore, *Iliad*, 24.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

زمانی، سید قاسم، و مهناز بهراملو، مترجم. *حقوق بین‌الملل*. تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۰.

Lattimore, Richmond, trans. *The Iliad of Homer*. Chicago: University of Chicago Press, 1951.



شماره:
تاریخ:
پیوست:

ویراستار، مترجم، یا تدوین‌کننده به همراه نویسنده

در پانویست:

۱. ربه‌کا ام.ام. والاس، *حقوق بین‌الملل*، ترجمه و تحقیق سیدقاسم زمانی و مهناز بهراملو (تهران:

مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۰)، ۱۵۹-۱۵۷.

۲. والاس، *حقوق بین‌الملل*، ۱۵۹-۱۵۷.

1. Gabriel García Márquez, *Love in the Time of Cholera*, trans. Edith Grossman (London: Cape, 1988), 242-55.

2. García Márquez, *Cholera*, 33.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

والاس، ربه‌کا ام.ام. *حقوق بین‌الملل*. ویرایش دوم. ترجمه و تحقیق سیدقاسم زمانی و مهناز بهراملو.

تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۰.

García Márquez, Gabriel. *Love in the Time of Cholera*. Translated by Edith Grossman. London: Cape, 1988.



فصلی یا قسمتی از یک کتاب

در پانویست:

۱. اسدالله امامی، «اخلاق و نقش آن در حقوق» در *تأملاتی در حقوق تطبیقی*، به اهتمام عباس کریمی (تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، مرکز تحقیق و توسعه علوم انسانی: دانشگاه تهران، دانشکده حقوق و علوم سیاسی، مؤسسه حقوق تطبیقی، ۱۳۸۶)، ۱۹.
۲. امامی، «اخلاق و نقش آن در حقوق»، ۱۹.

1. John D. Kelly, "Seeing Red: Mao Fetishism, Pax Americana, and the Moral Economy of War," in *Anthropology and Global Counterinsurgency*, ed. John D. Kelly et al. (Chicago: University of Chicago Press, 2010), 77.
2. Kelly, "Seeing Red," 81–82.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

- امامی، اسدالله. «اخلاق و نقش آن در حقوق» در *تأملاتی در حقوق تطبیقی*، به اهتمام عباس کریمی، ۳۵–۱۵. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، مرکز تحقیق و توسعه علوم انسانی: دانشگاه تهران، دانشکده حقوق و علوم سیاسی، مؤسسه حقوق تطبیقی، ۱۳۸۶.
- Kelly, John D. "Seeing Red: Mao Fetishism, Pax Americana, and the Moral Economy of War." In *Anthropology and Global Counterinsurgency*, edited by John D. Kelly, Beatrice Jauregui, Sean T. Mitchell, and Jeremy Walton, 67–83. Chicago: University of Chicago Press, 2010.



مقدمه، دیباچه، معرفی، یا بخش مشابهی از یک کتاب

در پانویس:

هدایت‌الله فلسفی، پیش‌درآمد بر حقوق بشر در جهان معاصر، دفتر دوم: جستارهایی تحلیلی از حق‌ها و آزادی‌ها، تألیف سیدمحمد قاری‌سیدفاطمی (تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۸۹)، ۲۱.

فلسفی، پیش‌درآمد، ۲۱.

1. James Rieger, introduction to *Frankenstein; or, The Modern Prometheus*, by Mary Wollstonecraft Shelley (Chicago: University of Chicago Press, 1982), xx–xxi.

2. Rieger, introduction, xxxiii.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

فلسفی، هدایت‌الله. پیش‌درآمد بر حقوق بشر در جهان معاصر، دفتر دوم: جستارهایی تحلیلی از حق‌ها و آزادی‌ها. ویرایش دوم. تألیف سیدمحمد قاری‌سیدفاطمی، ۲۶–۱۹. تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، ۱۳۸۹.

Rieger, James. Introduction to *Frankenstein; or, The Modern Prometheus*, by Mary Wollstonecraft Shelley, xi–xxxvii. Chicago: University of Chicago Press, 1982.



مقاله مجله‌ای

مقاله در یک مجله چاپی

در پانویس:

۱. جواد حسین‌زاده، «مفهوم و ماهیت قراردادهای آتی»، *مجله پژوهشهای حقوقی* ۲۰ (۱۳۹۰)، ۷۸.

۲. حسین‌زاده، «مفهوم و ماهیت قراردادهای آتی»، ۷۸.

1. Joshua I. Weinstein, "The Market in Plato's *Republic*," *Classical Philology* 104 (2009): 440.

2. Weinstein, "Plato's *Republic*," 452–53.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

حسین‌زاده، جواد. «مفهوم و ماهیت قراردادهای آتی». *مجله پژوهشهای حقوقی* ۲۰ (۱۳۹۰): ۷۷–۹۵.

Weinstein, Joshua I. "The Market in Plato's *Republic*." *Classical Philology* 104 (2009): 439–58.



مقاله در یک مجله بر خط (آنلاین)

در پانویست

۱. نام و نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله»، نام مجله شماره مجله (سال): شماره صفحه، تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال، شناسه شیء رقمی.

۲. نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله»، شماره صفحه.

1. Gueorgi Kossinets and Duncan J. Watts, "Origins of Homophily in an Evolving Social Network," *American Journal of Sociology* 115 (2009): 411, accessed February 28, 2010, doi:10.1086/599247.

2. Kossinets and Watts, "Origins of Homophily," 439.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

نام خانوادگی پدیدآورنده، نام. «عنوان مقاله». نام مجله شماره مجله (سال): شماره شروع و خاتمه صفحات مقاله. تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال، شناسه شیء رقمی.

Kossinets, Gueorgi, and Duncan J. Watts. "Origins of Homophily in an Evolving Social Network." *American Journal of Sociology* 115 (2009): 405–50. Accessed February 28, 2010. doi:10.1086/599247.



مقاله در یک روزنامه یا مجله عامه پسند

در پانویست:

۱. نام و نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله»، نام روزنامه یا مجله، تاریخ انتشار به روز و ماه و سال، شماره صفحه.
۲. نام و نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله»، نام روزنامه یا مجله، تاریخ انتشار به روز و ماه و سال، تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال، نشانی صفحه اینترنتی.
۳. نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله»، شماره صفحه.
۴. نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله».

1. Daniel Mendelsohn, "But Enough about Me," *New Yorker*, January 25, 2010, 68.
2. Sheryl Gay Stolberg and Robert Pear, "Wary Centrists Posing Challenge in Health Care Vote," *New York Times*, February 27, 2010, accessed February 28, 2010, <http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.
3. Mendelsohn, "But Enough about Me," 69.
4. Stolberg and Pear, "Wary Centrists."

در فهرست منابع (کتابشناسی):

۱. نام خانوادگی پدیدآورنده، نام. «عنوان مقاله». نام روزنامه یا مجله، تاریخ انتشار به روز و ماه و سال.
۲. نام خانوادگی پدیدآورنده، نام. «عنوان مقاله». نام روزنامه یا مجله، تاریخ انتشار به روز و ماه و سال. تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال. نشانی صفحه اینترنتی.

1. Mendelsohn, Daniel. "But Enough about Me." *New Yorker*, January 25, 2010.
2. Stolberg, Sheryl Gay, and Robert Pear. "Wary Centrists Posing Challenge in Health Care Vote." *New York Times*, February 27, 2010. Accessed February 28, 2010. <http://www.nytimes.com/2010/02/28/us/politics/28health.html>.



رساله و پایان‌نامه تحصیلی

در پانویست:

۱. امیر ایروانیان، «سیاست‌گذاری جنایی؛ مبانی، اصول راهبردی و مدل‌ها» (رساله دکترا، تهران: دانشگاه شهید بهشتی، ۱۳۹۰)، ۵۹.

۲. ایروانیان، «سیاست‌گذاری جنایی»، ۵۹.

1. Mihwa Choi, "Contesting Imaginaires in Death Rituals during the Northern Song Dynasty" (PhD diss., University of Chicago, 2008).

2. Choi, "Contesting Imaginaires."

در فهرست منابع (کتابشناسی):

ایروانیان، امیر. «سیاست‌گذاری جنایی؛ مبانی، اصول راهبردی و مدل‌ها». رساله دکترا، تهران: دانشگاه شهید بهشتی، ۱۳۹۰.

Choi, Mihwa. "Contesting Imaginaires in Death Rituals during the Northern Song Dynasty." PhD diss., University of Chicago, 2008.



شماره:

تاریخ:

پیوست:

گزارش

در پانویست:

نام و نام خانوادگی گزارشگر، «عنوان گزارش» (نوع گزارش، شهر محل نشر: ناشر یا سازمان گزارش کننده، سال نشر)، صفحه.

در فهرست منابع (کتابشناسی):

نام خانوادگی گزارشگر، نام گزارشگر. «عنوان گزارش». نوع گزارش، شهر محل نشر: ناشر یا سازمان گزارش کننده، سال نشر.



مقاله ارائه شده در سمینارها و کنفرانس‌ها

در پانویست:

۱. نام و نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله» (مقاله ارائه شده در کنفرانس ...، محل (شهر)، تاریخ کنفرانس به روز و ماه و سال).
۲. نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان مقاله».

1. Rachel Adelman, “ ‘Such Stuff as Dreams Are Made On’: God’s Footstool in the Aramaic Targumim and Midrashic Tradition” (paper presented at the annual meeting for the Society of Biblical Literature, New Orleans, Louisiana, November 21–24, 2009).
2. Adelman, “Such Stuff as Dreams.”

در فهرست منابع (کتابشناسی):

نام خانوادگی پدیدآورنده، نام. «عنوان مقاله». مقاله ارائه شده در کنفرانس ...، محل (شهر)، تاریخ کنفرانس به روز و ماه و سال.

Adelman, Rachel. “ ‘Such Stuff as Dreams Are Made On’: God’s Footstool in the Aramaic Targumim and Midrashic Tradition.” Paper presented at the annual meeting for the Society of Biblical Literature, New Orleans, Louisiana, November 21–24, 2009.



شماره:
تاریخ:
پوست:

مطالب بر خط (آنلاین)

نام و نام خانوادگی پدیدآورنده، «عنوان صفحه»، تاریخ تحریر به روز و ماه و سال، نشانی صفحه اینترنتی (تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال).

وبسایت

در پانویست:

۱. «نام صفحه»، نام شرکت یا موسسه متبوع وبسایت، تاریخ آخرین ویرایش به روز و ماه و سال (در خصوص صفحات ایستا)، نشانی صفحه اینترنتی.
۲. «نام صفحه»، نام شرکت یا موسسه متبوع وبسایت، تاریخ دسترسی به روز و ماه و سال (در خصوص صفحات پویا)، نشانی صفحه اینترنتی.
۳. «نام صفحه اینترنتی».

1. "Google Privacy Policy," last modified March 11, 2009, <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.
2. "McDonald's Happy Meal Toy Safety Facts," McDonald's Corporation, accessed July 19, 2008, <http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html>.
3. "Google Privacy Policy."
4. "Toy Safety Facts."

در فهرست منابع (کتابشناسی):

نام شرکت یا موسسه متبوع وبسایت. «نام صفحه». تاریخ آخرین ویرایش یا دسترسی به روز و ماه و سال (به فراخور)، نشانی صفحه اینترنتی.

1. Google. "Google Privacy Policy." Last modified March 11, 2009. <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.
2. McDonald's Corporation. "McDonald's Happy Meal Toy Safety Facts." Accessed July 19, 2008. <http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html>.

استناد به تقریرات (یادداشت های کلاسی) :

در پانویست:

۱. علی حسین نجفی ابرندآبادی، «تقریرات درس جرم شناسی»، گروه حقوق جزا و جرم شناسی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران، ۲۹۳۱، ۵۹۷ .
۲. نجفی ابرندآبادی، «تقریرات درس جرم شناسی». ۵۹۷،

1Ali Hossein Najafi Aberandabadi, "Lectures in Criminology", Department of Criminal Law and Criminology, Shahid Beheshti University, Tehran, Iran, 2013, 597

2Najafi Aberandabadi, "Lectures on Criminology", 597

در فهرست منابع (کتابشناسی) :

- نجفی ابرندآبادی، علی حسین. «تقریرات درس جرم شناسی». گروه حقوق جزا و جرم شناسی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران، ۱۳۹۲.

Najafi Aberandabadi, Ali Hossein. "Criminology course lectures". Department of Criminal Law and Criminology, Shahid Beheshti University, Tehran, Iran, 2013

نقل قول غیر مستقیم:

در پانوشت :

«حمیدرضا عراقی» در کتاب «اصول بازاریابی و مدیریت امور بازار» در سال ۱۳۵۶ بر این نکته تأکید دارد که... (نقل در روستا، ونوس، و ابراهیمی ۱۳۸۳، ۱۰۲).

In Louis Zukofsky's "Sincerity and Objectification," from the February 1931 issue of Poetry magazine ... (quoted in Costello 1981)

در فهرست منابع (کتابشناسی) :

روستا، احمد، داور ونوس، و عبدالحمید ابراهیمی. ۱۳۸۳. مدیریت بازاریابی. تهران: سمت .

Costello, Bonnie. 1981. *Marianne Moore: Imaginary Possessions*.
Cambridge, MA: Harvard University Press.



استفاده از یک منبع به صورت متوالی یا متناوب

موارد استفاده از:

«نک:» یا «نگاه کنید به:» یا "see"

هرگاه بخواهیم خواننده را جهت اطلاعات بیشتر به یک منبع خارجی هدایت نماییم از آن استفاده می‌شود.

«مک:» یا «مقایسه کنید با:» یا "cf."

هرگاه در صدد مقایسه دو مطلب با هم باشیم از آن استفاده می‌شود.

همان (ibid.)

در صورت ارجاع مکرر به یک منبع به صورت متوالی و بدون فاصله در پانویس از کلمه همان (ibid) و ذکر شماره صفحه اکتفا کنید.

همانجا (ibidem.)

در صورتی که مورد استنادی نیز در همان صفحه بود می‌توانید به جای همان و شماره صفحه از همانجا یا (ibidem.) استفاده نمایید.

پیشین (op. cit.)

در صورت ارجاع مکرر به یک منبع به صورت متناوب و با فاصله در پانویس به این صورت ارجاع دهید: نام خانوادگی پدیدآور، پیشین (op. cit.)، شماره صفحه.

توجه

از موارد فوق تنها در صورتی استفاده می‌شود که فقط یک منبع از یک نویسنده استفاده شده باشد و در صورتی که دو منبع متفاوت از یک نویسنده استفاده شده باشد باید در هر ارجاع به عنوان منبع نیز اشاره شود.